SONY

3-240-358-**32** (1)

IC Recorder

Manual de instrucciones

IC RECORDER

ICD-BP150

©2002 Sony Corporation

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.
RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRIA ANULAR LA GARANTIA.

Aviso a los usuarios

Programa ©2000, 2001, 2002 Sony Corporation
Documentación ©2002 Sony Corporation

Todos los derechos reservados. Queda prohibida la reproducción, traducción y reducción a cualquier formato legible con máquina de este manual y del software descrito en el mismo, tanto en parte como en su totalidad, sin el consentimiento escrito de Sony Corporation.

SONY CORPORATION NO SE RESPONSABILIZARÁ BAJO NINGÚN CONCEPTO POR CUALQUIER DAÑO INCIDENTAL, CONSECUENCIAL O ESPECIAL, YA SEA BASADO EN AGRAVIO, CONTRATO U OTRA CAUSA, EN RELACIÓN CON ESTE MANUAL, EL SOFTWARE U OTRA INFORMACIÓN CONTENIDA EN EL MISMO O EL USO DE DICHA INFORMACIÓN.

Sony Corporation se reserva el derecho de realizar cualquier modificación en este manual o en la información que contiene en cualquier momento y sin previo aviso.

El software descrito en este manual también puede regirse por los términos de un acuerdo de licencia de usuario.

Registro de usuarios (para clientes en EE.UU. y Canadá)
Para poder recibir servicios al cliente, rellene y devuelva la tarjeta de registro incluida en el embalaje.

- Este software es para Windows y no puede utilizarse con Macintosh.
- El cable de conexión suministrado es sólo para la grabadora IC ICD-BP150. No es posible conectar otras grabadoras IC.

Información

EL VENDEDOR NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE LOS DAÑOS DIRECTOS, INCIDENTALES O CONSECUENCIALES DE CUALQUIER NATURALEZA, O DE LAS PÉRDIDAS O GASTOS RESULTANTES DE UN PRODUCTO DEFECTUOSO O DEL USO DE UN PRODUCTO.

Marcas registradas

- IBM y PC/AT son marcas comerciales registradas de International Business Machines Corporation.
- Microsoft y Windows son marcas comerciales de Microsoft Corporation, registradas en los EE.UU. y otros países.
- Apple y Macintosh son marcas comerciales de Apple Computer Inc., registradas en los EE.UU. y otros países.
- Pentium es una marca registrada de Intel Corporation.

Todas las demás marcas comerciales y marcas comerciales registradas pertenecen a sus respectivos propietarios.

Índice

Antes de comenzar

¿Qué es la grabadora IC ICD-BP150? 6
Características 7

Procedimientos iniciales

Paso 1: Instalación de las pilas 8
Paso 2: Ajuste del reloj 10

Operaciones básicas

Grabación de mensajes 12
Reproducción de mensajes 16
Borrado de mensajes 20

Distintas formas de reproducción

Adición de marcadores 22
Reproducción de la sección especificada de forma repetida — Repetición A-B 23

Edición de mensajes

Adición de grabaciones 24
División de un mensaje en dos/Combinación de mensajes — Función de índice 26
Desplazamiento de mensajes a una carpeta diferente — Función de desplazamiento 29
Adición de marcas de prioridad — Función de marca de prioridad 30

Otras funciones

Inicio de la grabación a una hora determinada — Grabación con temporizador 32
Reproducción de mensajes a una hora determinada con alarma 35
Prevención contra operaciones accidentales — Función HOLD 38
Selección del modo de visualización 39
Mapa de menús 40
Cambio de los ajustes 41

Operaciones del software "Digital Voice Editor"

Utilidades del software "Digital Voice Editor" 42
Uso de los archivos de ayuda en línea del software 44
Requisitos de sistema 45
Instalación del software "Digital Voice Editor" 46
Conexión de la grabadora IC a un ordenador 48
Inicio del software Digital Voice Editor 49
Nombres y funciones de la ventana principal 50
Almacenamiento de mensajes en el ordenador 51
Adición de mensajes en la grabadora IC 54

Información complementaria

Precauciones 56
Solución de problemas 57
Índice de componentes y controles 62
Especificaciones 65
Índice alfabético 66

Notas

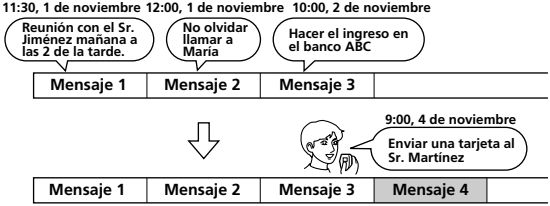
- Es posible que haya diferencias entre las ilustraciones de este manual y el software.
- En las explicaciones contenidas en este manual, se da por sentado que el usuario está familiarizado con las operaciones básicas de Windows. Para obtener información sobre el uso del ordenador y del sistema operativo, consulte los manuales correspondientes.

¿Qué es la grabadora IC ICD-BP150?

La grabadora IC ICD-BP150 permite grabar y reproducir mensajes orales de la memoria IC incorporada.

● Grabación

Al grabarse un mensaje nuevo, se añade automáticamente a continuación de los últimos mensajes grabados.
Al contrario que con las grabadoras de cintas, no es preciso preocuparse por la posibilidad de grabar accidentalmente sobre mensajes anteriormente grabados.
Puesto que no es necesario buscar el final de la última grabación, puede comenzar a grabar rápidamente cuando lo desee.

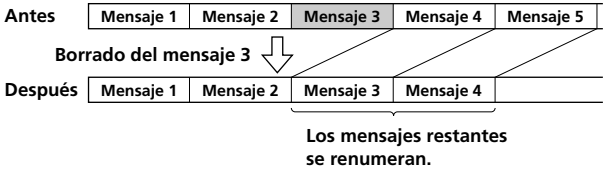

11:30, 1 de noviembre
Reunión con el Sr. Jiménez mañana a las 2 de la tarde.
12:00, 1 de noviembre
No olvidar llamar a María
10:00, 2 de noviembre
Hacer el ingreso en el banco ABC
Mensaje 1
Mensaje 2
Mensaje 3
9:00, 4 de noviembre
Enviar una tarjeta al Sr. Martínez
Mensaje 1
Mensaje 2
Mensaje 3
Mensaje 4

● Reproducción

Con esta grabadora IC, puede localizar rápidamente el mensaje que desee reproducir.
La operación de revisión de la grabación actual es también muy sencilla.

● Borrado

Puede borrar rápidamente los mensajes que no desee mediante una simple operación. Al borrar un mensaje, el siguiente avanza automáticamente sin dejar espacios en blanco.

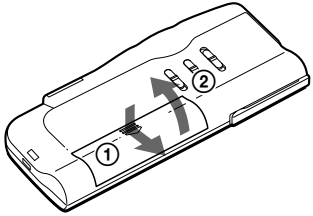


Características

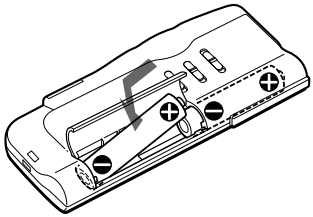
- **Tiempo máximo de grabación: 127 min. (SP)/339 min. (LP)**
  Esta unidad es adecuada para grabar reuniones o discursos extensos.
- **Posibilidad de grabación de hasta 99 mensajes en cada una de las 5 carpetas**
- **Función de alarma (página 35)**
  Puede iniciar la reproducción del mensaje que desee con una alarma en la fecha y hora deseada.
- **Función de grabación con temporizador (página 32)**
  Puede iniciar la grabación de forma automática en la fecha y hora que desee.
- **Función de índice (página 26)**
  Puede añadir un índice en el punto que desee durante la grabación o la reproducción para dividir un mensaje en dos.
  También puede combinar mensajes mediante el borrado del índice.
- **Función de marcador (página 22)**
  Puede añadir un marcador en un mensaje para poder localizar el punto e iniciar la reproducción fácilmente.
- **Función de reproducción repetida (páginas 18, 23)**
  Esta unidad puede reproducir de forma repetida un mensaje o la sección seleccionada.
- **Función de búsqueda fácil (página 19)**
  Puede buscar rápidamente un punto (10 segundos adelante o 3 segundos atrás) e iniciar la reproducción.
- **Control de velocidad de reproducción (página 18)**
  Puede reproducir los mensajes rápida o lentamente. Esta función resulta útil al reproducir una grabación extensa, como una reunión.
- **Función VOR avanzada (página 15)**
- **Funciones de sobrescritura y grabación adicional (página 24)**
  Puede sobrescribir a continuación del punto deseado en un mensaje grabado o añadir una grabación nueva a un mensaje previamente grabado.
- **Toma para micrófono externo (página 15)**
- **Conexión a un ordenador personal (página 42)**
  Puede transferir los mensajes grabados en la grabadora IC ICD-BP150 al ordenador y editarlos en éste mediante el software Digital Voice Editor suministrado.

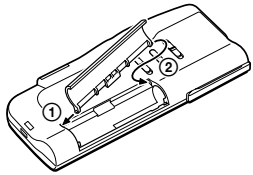
Paso 1: Instalación de las pilas

1 **Deslice y levante la tapa del compartimiento de las pilas.**



2 **Inserte dos pilas alcalinas LR03 (tamaño AAA) con la polaridad correcta y cierre la tapa.**





Si la tapa del compartimiento de las pilas se desprende accidentalmente, fíjela como se ilustra.

La indicación de ajuste del reloj aparece al insertar las pilas por primera vez o después de que la unidad haya permanecido sin pilas instaladas durante cierto tiempo. Consulte los pasos 2 a 4 del "Paso 2: Ajuste del reloj" en las páginas 10 y 11 para establecer la fecha y hora.

Sustitución de las pilas

El indicador de pilas del visor muestra el estado de las pilas.
Cuando parpadee, sustitúyalas por unas nuevas.
Cuando parpadee, significa que las pilas están agotadas y la unidad dejará de funcionar.

Duración de las pilas*

Con un uso continuo, la duración de las pilas es de unas 10 horas (SP)/17 horas (LP) de grabación o unas 7 horas (SP)/9 horas (LP) de reproducción.

* Con pilas alcalinas Sony LR03 (SG)
* Al reproducir mediante el altavoz interno con el control VOL ajustado en 4 aproximadamente

La duración de las pilas puede reducirse según la utilización de la unidad.

Notas

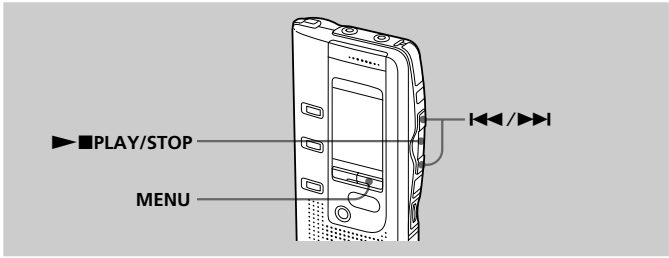
- No utilice pilas de manganeso con esta unidad.
- Cuando sustituya las pilas, inserte las nuevas antes de 3 minutos después de extraer las agotadas. En caso contrario, es posible que el visor muestre la indicación de ajuste del reloj o una fecha y hora incorrectas al volver a insertar las pilas. En este caso, ajuste la fecha y hora de nuevo.
  No obstante, los mensajes grabados y el ajuste de alarma se conservan.
- Cuando sustituya las pilas, asegúrese de cambiar las dos por unas nuevas.
- No cargue las pilas secas.
- Cuando no vaya a emplear la unidad durante mucho tiempo, extraiga las pilas para evitar daños por fugas y corrosión de las mismas.

Nota sobre el mensaje "ACCESS"

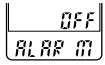
Al insertar las pilas o desconectar el cable USB, es posible que aparezca "ACCESS" en el visor. No extraiga las pilas mientras se muestra este mensaje. Si es preciso que la unidad procese cantidades excesivas de datos, es posible que "ACCESS" se muestre durante mucho tiempo. No se trata de un fallo de funcionamiento de la unidad. Espere a que el mensaje desaparezca antes de iniciar la operación.

Paso 2: Ajuste del reloj

Es preciso poner el reloj en hora con el fin de utilizar la función de ajuste del temporizador o de la alarma.
La indicación de ajuste del reloj aparece al insertar las pilas por primera vez o después de que la unidad haya permanecido sin pilas instaladas durante cierto tiempo. En este caso, realice la operación a partir del paso 2.

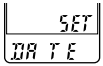


1 **Pulse MENU para entrar en el modo de menú.**

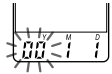


2 **Muestre la indicación de ajuste del reloj.**

① **Pulse I◄◄ una vez para que aparezca "SET DATE".**

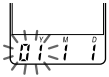


② **Pulse ►■PLAY/STOP.**
Los dígitos del año parpadean.



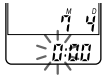
3 **Ajuste la fecha.**

① **Pulse I◄◄ o ►►I para seleccionar los dígitos del año.**



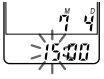
② **Pulse ►■PLAY/STOP.**
Los dígitos del mes parpadean.

③ **Ajuste el mes y el día de forma secuencial y pulse ►■PLAY/STOP.**
Los dígitos de la hora parpadean.

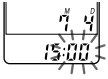


4 Ajuste la hora.

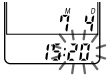
① **Pulse I◄◄ o ►►I para seleccionar los dígitos de la hora.**



② **Pulse ►■PLAY/STOP.**
Los dígitos de los minutos parpadean.

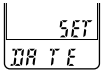


③ **Ajuste los minutos.**



5 Pulse ►■PLAY/STOP cuando oiga la señal horaria.

La indicación volverá a "SET DATE".



6 Pulse MENU para salir del modo de menú.

☞ ***Sugerencia***

Esta unidad no dispone de interruptor de activación/desactivación de la alimentación. La indicación se muestra permanentemente.

Grabación de mensajes

Puede grabar hasta 99 mensajes en cada una de las 5 carpetas (A, B, C, D o E). Puesto que el mensaje recientemente grabado se añade automáticamente a continuación del último mensaje grabado, puede iniciar la grabación rápidamente sin necesidad de buscar el final de la última grabación.

Ejemplo	Mensaje 1	Mensaje 2	Mensaje recién grabado	Espacio en blanco

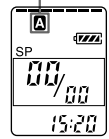
Nota

Antes de realizar grabaciones extensas, asegúrese de insertar pilas nuevas y comprobar el indicador de pilas (página 9).

1 Seleccione la carpeta.

Pulse FOLDER varias veces para mostrar la carpeta (A, B, C, D o E) en la que desee grabar mensajes.

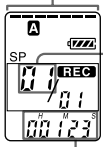
Carpeta actual



2 Inicie la grabación.

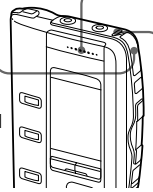
① **Pulse ●REC/STOP.**

Indicador de memoria restante



Número del mensaje actual

Indicación del contador*



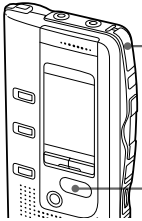
② **Hable por el micrófono incorporado.**

Indicador OPR (se ilumina en rojo durante la grabación.)

No es necesario mantener ●REC/STOP pulsado durante la grabación.

* Aparece la indicación seleccionada con el botón DISPLAY (página 39).

3 Detenga la grabación.



Pulse ●REC/STOP de nuevo.
La unidad se detiene al principio de la grabación actual.

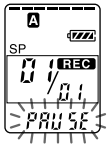
■STOP

Si no cambia la carpeta después de detener la grabación, la próxima vez que grabe grabará en la misma carpeta.

Para detener la grabación

También puede detener la grabación pulsando ■STOP en lugar de ●REC/STOP.

Para introducir una pausa de grabación

Para	Realice lo siguiente
introducir pausas durante la grabación*	Pulse ❚❚PAUSE. Durante la pausa de grabación, el indicador OPR parpadea en rojo y "PAUSE" parpadea en el visor. 
cancelar la pausa y reanudar la grabación	Pulse ❚❚PAUSE o ●REC/STOP. La grabación se reanuda a partir de ese punto. (Para detener la grabación tras una pausa de grabación, pulse ■STOP.)

* 1 hora después de interrumpir la grabación, la pausa de grabación se desactivará automáticamente y la unidad entrará en modo de parada.

Continúa

Grabación de mensajes (continuación)

Para seleccionar la sensibilidad del micrófono

Puede seleccionar la sensibilidad del micrófono cambiando el selector MIC SENS de la parte posterior de la unidad.
H (alta): Para grabar en reuniones o en lugares silenciosos y/o espaciosos.
L (baja): Para grabar dictados o en lugares con ruido.

Para controlar la grabación

Conecte el auricular suministrado a la toma EAR. Puede ajustar el volumen con el control VOL, aunque el nivel de grabación es fijo.

Nota

Si aumenta el volumen en exceso o coloca el auricular cerca del micrófono mientras controla la grabación, es posible que el micrófono recoja el sonido del auricular, causando retroalimentación acústica (aullidos).

Tiempo máximo de grabación

Puede grabar durante un máximo de 127 minutos en el modo SP (reproducción estándar) y de 339 minutos en el modo LP (reproducción de larga duración). Si graba mensajes mezclando los modos SP y LP, el tiempo grabable variará de 127 a 339 minutos.
La unidad está ajustada de fábrica en el modo SP. Para cambiar el modo de grabación, consulte la página 41.
Puede comprobar el tiempo restante de grabación seleccionando el modo de indicación de tiempo restante de grabación. Consulte la página 39.

Indicación de memoria restante

Durante la grabación, el indicador de memoria restante disminuye uno por uno.

Cuando el tiempo restante de grabación llegue a 5 minutos, la última de las indicaciones parpadeará. Cuando el tiempo restante de grabación llegue a 1 minuto, el modo de indicación seleccionado (página 39) y "REMAIN" parpadearán uno tras otro en el visor. Cuando la memoria esté llena, la grabación se detendrá automáticamente, "FULL" parpadeará en el visor y se oirá una alarma. Para continuar grabando, borre primero algunos mensajes (página 20).

Distintas formas de grabación

Inicio automático de la grabación en respuesta al sonido - Función VOR avanzada

Cuando el selector VOR (grabación activada por voz) de la parte posterior se ajusta en ON, la grabación se inicia cuando la grabadora detecta sonido y se detiene cuando no se oye ningún sonido.

Nota

La función VOR se ve afectada por el sonido del entorno. Ajuste el selector MIC SENS en H o L (consulte la página 14). Si la grabación no es satisfactoria después de cambiar la sensibilidad del micrófono, o para grabaciones importantes, ajuste el selector VOR en OFF.

Grabación con un micrófono externo o mediante otro equipo

Conecte un micrófono de tipo alimentación por enchufe u otro equipo a la toma MIC (PLUG IN POWER).

Cuando conecte un micrófono externo, el incorporado se desactivará automáticamente. Cuando conecte un micrófono de tipo alimentación por enchufe, la grabadora IC suministrará la alimentación automáticamente al micrófono.

Adición de grabaciones

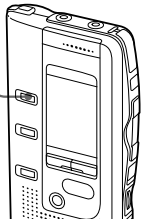
Para añadir una grabación a un mensaje anteriormente grabado o añadir una grabación por sobrescritura durante la reproducción, consulte las páginas 24 y 25.

Reproducción de mensajes

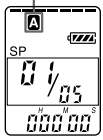
Para reproducir mensajes previamente grabados, inicie la operación a partir del paso 1.
Para reproducir mensajes recién grabados, inicie la operación a partir del paso 3.

1 Seleccione la carpeta.

Pulse FOLDER varias veces para mostrar la carpeta (A, B, C, D o E) que desee reproducir.



Carpeta actual

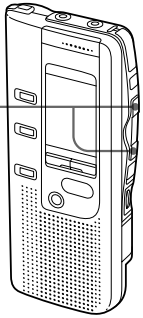


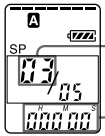
2 Seleccione el número de mensaje.

Pulse I◄◄ o ►►I para mostrar el número de mensaje deseado.

I◄◄: para números de mensaje menores

►►I: para números de mensaje mayores



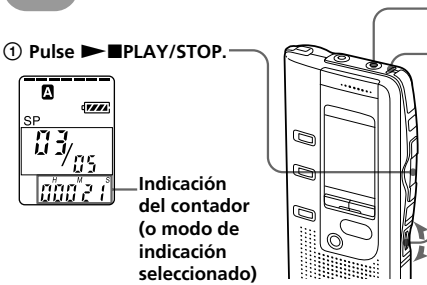


Número de mensaje seleccionado

Indicación del contador*

* Aparece la indicación seleccionada con el botón DISPLAY (página 39).

3 Inicie la reproducción.


Toma EAR
① Pulse ►■PLAY/STOP.
Indicador OPR
(se ilumina en verde durante la reproducción.)
② Gire VOL para ajustar el volumen.
SP
Indicación del contador (o modo de indicación seleccionado)

Tras reproducir un mensaje, la unidad se detiene en el principio del mensaje siguiente.
Una vez reproducido el último mensaje de una carpeta, la unidad se detiene en el principio del último mensaje.

Para escuchar en privado

Conecte un auricular o auriculares (no suministrados) a la toma EAR. El altavoz incorporado se desconectará de forma automática. Si conecta auriculares, se oirá sonido monofónico mediante los canales izquierdo y derecho.

Para detener la reproducción

Para	Realice lo siguiente
pararse al principio del mensaje actual	Pulse ■STOP.
pararse en la posición actual	Pulse ►■PLAY/STOP. (Función de pausa de reproducción)* Para reanudar la reproducción a partir de ese punto, pulse ►■PLAY/STOP de nuevo.

* También puede introducir una pausa de reproducción pulsando ❚❚PAUSE en lugar de ►■PLAY/STOP. El indicador OPR parpadeará en verde. Transcurrida una hora, la unidad entra en el modo de parada en la posición actual.

Continúa

Reproducción de mensajes (continuación)

Reproducción de todos los mensajes de una carpeta de forma continua — Reproducción continua

Consulte la página 41.

Otras operaciones

Para	Realice lo siguiente
volver al principio del mensaje actual**	Pulse ⏮ una vez.***
acceder al mensaje siguiente**	Pulse ⏭ una vez.***
volver a mensajes anteriores/ acceder a los mensajes posteriores	Pulse ⏮ o ⏭ varias veces.*** (Durante el modo de parada, mantenga el botón pulsado para omitir mensajes de forma continua.)
realizar la reproducción rápidamente/lentamente	Ajuste PLAY SPEED en FAST o SLOW. La velocidad de reproducción de los mensajes aumentará un 30% o disminuirá un 15% aproximadamente con respecto a la velocidad normal.
reproducir los mensajes con velocidad normal	Ajuste PLAY SPEED en NORMAL.

** Si ha insertado un marcador en el mensaje, la unidad se detendrá en dicho marcador.

*** Estas operaciones son para cuando EASY-S está ajustado en OFF. Con respecto a las operaciones disponibles cuando EASY-S está ajustado en ON, consulte la página 19.

Reproducción de los mensajes de forma repetida — Reproducción repetida

Durante la reproducción, pulse ►■PLAY/STOP más de un segundo. Aparecerá " ⮌ " y el mensaje seleccionado se reproducirá de forma repetida. Para reanudar la reproducción normal, pulse ►■PLAY/STOP de nuevo. Para detener la reproducción, pulse ■STOP.

Reproducción del principio de cada mensaje — Reproducción con exploración

Durante el modo de parada, pulse ►■PLAY/STOP más de un segundo. Aparecerá "SCAN" en el visor y se reproducirán los primeros 5 segundos de cada mensaje de la carpeta seleccionada.

Cuando encuentre el mensaje deseado, pulse ►■PLAY/STOP. El mensaje se reproducirá hasta el final.

Búsqueda hacia delante/atrás durante la reproducción (Búsqueda/Revisión)

Para buscar hacia delante, mantenga ▶▶| pulsado durante la reproducción y deje de pulsar el botón en el punto en que desee reanudar la reproducción.
Para buscar hacia atrás, mantenga |◀◀ pulsado durante la reproducción y deje de pulsar el botón en el punto en que desee reanudar la reproducción.

La unidad busca a velocidad lenta (unidad de 4 segundos) con sonido de reproducción. Resulta útil para comprobar una palabra delante o detrás.
Si mantiene ▶▶| o |◀◀ pulsado, la unidad comenzará a buscar a velocidad mayor.
Entre los mensajes, la unidad realiza una pausa durante 2 segundos.

Durante la búsqueda/revisión, aparece el contador independientemente del ajuste de modo de indicación (página 39).

Puede realizar la búsqueda o revisión durante la pausa de reproducción. La unidad vuelve a la pausa de reproducción en el punto en que deje de pulsar ▶▶| o |◀◀.

☞ ***Sugerencia***

Cuando se realiza la reproducción rápidamente hasta el final del último mensaje, "END" parpadea durante 5 segundos y el indicador OPR se ilumina en verde. (No podrá oír el sonido de reproducción). Si mantiene |◀◀ pulsado mientras "END" parpadea, los mensajes se reproducirán rápidamente y la reproducción normal se iniciará en el punto en que deje de pulsar el botón.
Cuando "END" deja de parpadear y el indicador OPR se apaga, la unidad se detiene en el principio del último mensaje.

Si el último mensaje es largo y desea iniciar la reproducción en una parte posterior del mensaje, mantenga pulsado ▶▶| para reproducir el mensaje hasta el final y, a continuación, pulse |◀◀ mientras parpadea "END" para retroceder al punto deseado.
(Para mensajes que no sean el último, acceda al principio del mensaje siguiente y realice la reproducción hacia atrás hasta el punto deseado.)

Localización rápida del punto en que desee iniciar la reproducción (Búsqueda fácil)

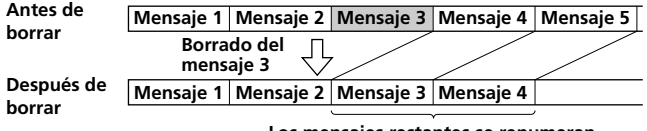
Con EASY-S ajustado en ON (página 41), puede localizar rápidamente el punto en que desee iniciar la reproducción pulsando ▶▶| o |◀◀ varias veces mientras reproduce o durante la pausa de reproducción.
Es posible retroceder unos 3 segundos pulsando |◀◀ una vez, o avanzar unos 10 segundos pulsando ▶▶| una vez. Esta función resulta útil para localizar puntos determinados en grabaciones largas.

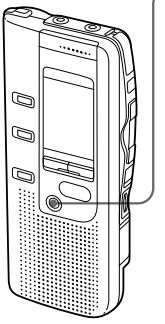
Borrado de mensajes

Puede borrar los mensajes grabados uno por uno o todos los de una carpeta simultáneamente.
Tenga en cuenta que no es posible recuperar las grabaciones una vez borradas.

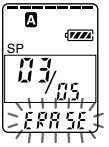
Borrado de los mensajes uno por uno

Al borrar un mensaje, los restantes avanzan y se renumeran con el fin de no dejar ningún espacio entre los mensajes.

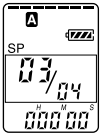




① **Pulse ERASE mientras se reproduce el mensaje que desee borrar o pulse ERASE durante más de 1 segundo durante el modo de parada.**
Se oirá un pitido y el número del mensaje y "ERASE" parpadearán mientras se reproducen 10 veces los primeros y últimos 5 segundos del mensaje.



② **Pulse ERASE mientras se reproduce el mensaje.**
El mensaje se borra y los restantes se renumeran. (Por ejemplo, si borra el mensaje 3, el 4 se renumerará como mensaje 3. Al completarse el borrado, la unidad se detiene en el principio del mensaje siguiente.)



Para cancelar el borrado

Pulse ■STOP antes del paso ②.

Para borrar otros mensajes

Repita los pasos ① y ②.

Para borrar un mensaje parcialmente

Primero divida el mensaje añadiendo un índice (consulte la página 26) y, a continuación, realice los pasos de la página 20 para borrar el mensaje.

Borrado de todos los mensajes de una carpeta

Ejemplo

Carpeta A

Mensaje 1	Mensaje 2	Mensaje 3	Espacio en blanco

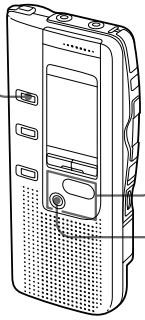
Carpeta B

Mensaje 1	Mensaje 2	Mensaje 3

Espacio en blanco

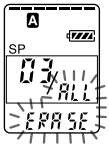
Mensaje 1	Mensaje 2	Mensaje 3

① Pulse FOLDER para seleccionar la carpeta que desee borrar.

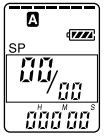


② Mientras pulsa ■STOP, pulse ERASE más de 1 segundo.

"ALL ERASE" parpadeará durante 10 segundos.



③ Mientras la indicación parpadea, pulse ERASE.

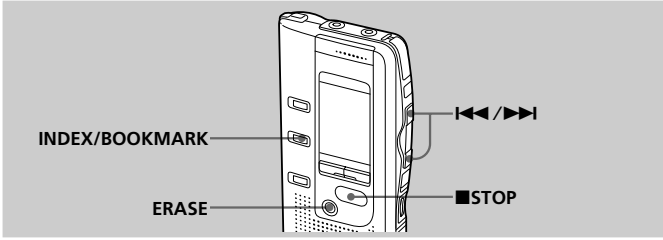


Para cancelar el borrado

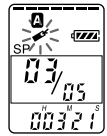
Pulse ■STOP antes del paso ③.

Adición de marcadores

Puede añadir un marcador en un punto de un mensaje para poder acceder a dicho punto rápidamente pulsando el botón I◄◄ o ►►I e iniciar la reproducción.



Durante la reproducción o la parada, pulse INDEX/BOOKMARK durante más de 1 segundo.
Se añade un marcador y el indicador de éste parpadea 3 veces.



Para iniciar la reproducción en el marcador

Pulse I◄◄ o ►►I durante la parada para que el indicador de marcador parpadee 3 veces. Después pulse ►■PLAY/STOP.

Para eliminar el marcador

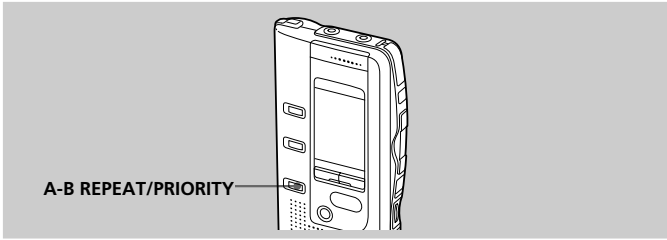
1. En el modo de parada, pulse I◄◄ o ►►I para que aparezca el número del mensaje que contenga el marcador que desee eliminar.
2. Mientras pulsa INDEX/BOOKMARK, pulse ERASE durante más de 1 segundo.
3. Pulse ERASE mientras parpadean la indicación de marcador y "ERASE".

Notas sobre la adición/borrado de índices

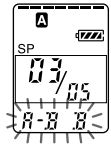
- Es posible añadir un marcador solamente en cada mensaje.
- Si añade un marcador, el anteriormente añadido se eliminará de forma automática.

Reproducción de la sección especificada de forma repetida — Repetición A-B

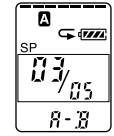
Mientras se reproduce un mensaje, es posible establecer los puntos inicial (A) y final (B) de una sección que desee reproducir de forma repetida.



1 **Durante la reproducción, pulse A-B REPEAT/ PRIORITY brevemente.**
El punto de inicio (A) de la sección que desee reproducir de forma repetida queda establecido. "A-B B" parpadea.



2 **Durante la reproducción, pulse A-B REPEAT/ PRIORITY brevemente.**
El punto de finalización (B) de la sección queda ajustado. Aparece "A-B" y la sección especificada se reproduce de forma repetida.



Para reanudar la reproducción normal
Pulse ►■PLAY/STOP.

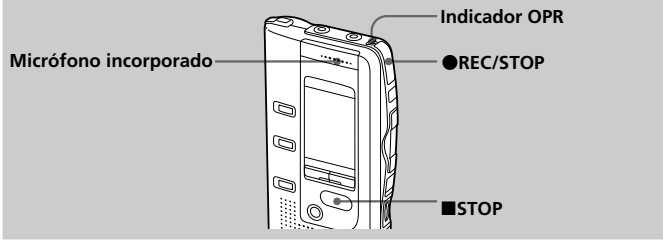
Para detener la reproducción con repetición A-B
Pulse ■STOP.

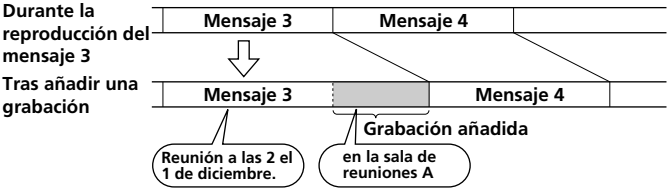
Notas
- No es posible ajustar la repetición A-B para una sección que se superponga a dos o más mensajes.
- Si no ajusta el punto de finalización (B), éste se establecerá automáticamente al final (o principio) del mensaje.

Adición de grabaciones

Adición de una grabación a un mensaje anteriormente grabado

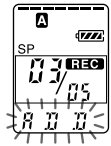
Puede añadir una grabación al mensaje en reproducción.
La grabación añadida se situará después del mensaje actual y se contabilizará como parte del mensaje.





1 **Durante la reproducción, pulse ●REC/STOP durante más de 1 segundo.**

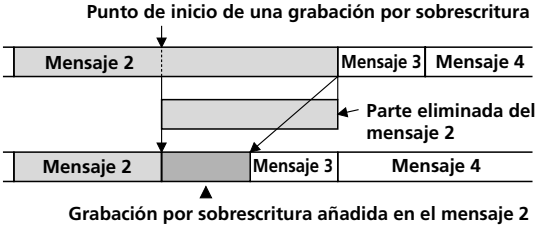
Aparece el indicador REC y "ADD" parpadea tres veces en el visor.
El indicador OPR se iluminará en rojo.
La grabación nueva se añadirá al final del mensaje actual.



2 **Pulse ●REC/STOP o ■STOP para detener la grabación.**

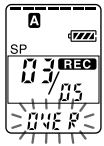
Adición de una grabación por sobrescritura durante la reproducción

Puede añadir una grabación por sobrescritura a continuación del punto seleccionado en un mensaje grabado. La parte del mensaje a continuación del punto seleccionado se elimina.



1 Durante la reproducción, pulse brevemente ●REC/STOP.

"OVER" parpadea en el visor y el indicador OPR parpadea en rojo.



2 Pulse ●REC/STOP para iniciar la grabación.

Aparece "REC" y el indicador OPR se ilumina en rojo.

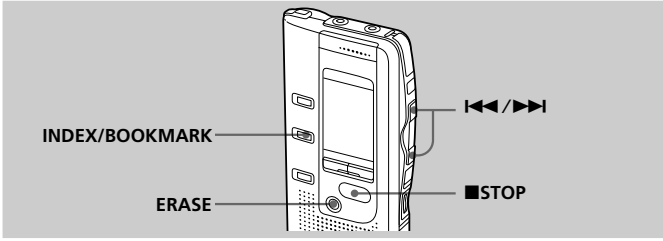
3 Pulse ■STOP para detener la grabación.

Notas

- El mensaje añadido se grabará en el mismo modo de grabación (SP o LP; consulte la página 41) que el original, independientemente del ajuste de modo de grabación actual.
- No será posible realizar la sobrescritura si la memoria restante de la grabadora IC es insuficiente. Para obtener información detallada, consulte la sección "Solución de problemas" en la página 57.

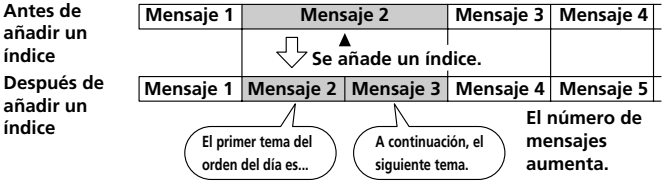
División de un mensaje en dos/Combinación de mensajes — Función de índice

Puede dividir un mensaje añadiendo un índice o combinar mensajes borrando el índice.
Mientras los mensajes se graban o reproducen, puede añadir un índice (consulte a continuación). Puede borrar el índice en el modo de parada (consulte la página 28).



División de un mensaje añadiendo un índice

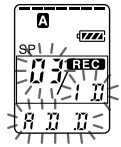
Puede añadir un índice a un mensaje durante la grabación o la reproducción. La división de los mensajes permite encontrar fácilmente el punto que desee reproducir cuando realice una grabación extensa, como una reunión. Al añadir un índice, los números de mensaje aumentarán de la siguiente forma.

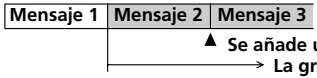


Para marcar un índice durante la grabación

Mientras graba un mensaje, pulse INDEX/BOOKMARK en el punto que desee dividir.

El número de mensaje nuevo parpadea tres veces en el punto en que pulsó INDEX/BOOKMARK. El mensaje se dividirá en dos; no obstante, los mensajes se grabarán sin interrupción.





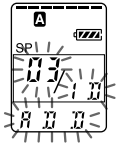
☞ ***Sugerencia***

Puede añadir un índice durante el modo de pausa de grabación (página 13).

Para añadir un índice durante la reproducción

Mientras reproduce un mensaje, pulse INDEX/BOOKMARK en el punto que desee dividir.

El mensaje se divide en dos y el número de mensaje nuevo parpadea tres veces.
Se añade una marca de índice y los números de índice siguientes aumentarán en uno.



☞ ***Sugerencia***

Puede añadir un índice después de ajustar la reproducción en pausa con ❚❚PAUSE (página 17).

Para reproducir el mensaje marcado con un índice

Pulse ⏮ o ⏭ para que aparezca el número de mensaje, ya que cada uno de los mensajes divididos dispone de número.

Para reproducir de forma continua los mensajes divididos

Seleccione "ON" para "CONT" como se describe en "Cambio de los ajustes" en la página 41.

Nota

Si añade un índice a un mensaje con marcas de prioridad (página 30), éstas se añadirán a ambas partes del mensaje dividido.

Continúa

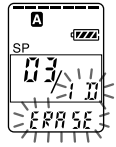
Combinación de mensajes borrando el índice

Puede combinar dos mensajes en uno borrando el índice.

Mensaje 1	Mensaje 2	Mensaje 3	Mensaje 4	Mensaje 5
	⇩	▲ Se borra un índice.		
Mensaje 1	Mensaje 2		Mensaje 3	Mensaje 4

Los números de mensaje disminuyen.

En el modo de parada, realice los siguientes pasos:



1 Pulse I◄◄ o ►►I para mostrar el número del segundo de los dos mensajes que desee combinar.
2 Mientras pulsa INDEX/BOOKMARK, pulse ERASE durante más de 1 segundo.
"ID ERASE" parpadeará durante 10 segundos.
3 Pulse ERASE mientras la indicación parpadea.
Los dos mensajes quedan combinados en uno y los mensajes se renumeran como se muestra en la anterior ilustración.

Para cancelar el borrado

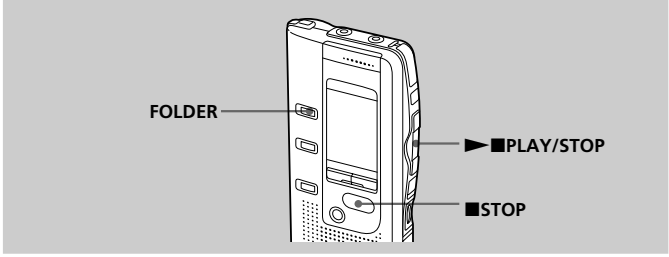
Pulse ■STOP antes del paso 3.

Notas

- Tras combinar mensajes mediante el borrado de un índice, el ajuste de alarma, marcas de prioridad y marcador de los mensajes posteriores se eliminarán.
- Si se ha añadido un marcador al mensaje, los anteriores pasos eliminan primero el marcador (página 22). Repita los pasos para borrar el índice.
- Debido al sistema de grabación de la grabadora IC, es posible que no pueda añadir o eliminar índices en determinados casos (página 61).

Desplazamiento de mensajes a una carpeta diferente — Función de desplazamiento

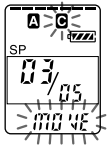
Puede desplazar los mensajes grabados a otra carpeta.



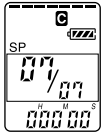
Ejemplo: Desplazamiento del mensaje 3 de la carpeta A a la C

1 **Reproduzca el mensaje que desee desplazar.**

2 **Mientras se reproduce el mensaje, pulse FOLDER para que parpadee la indicación de la carpeta a la que desee desplazar el mensaje (C en este caso).**
Los primeros y últimos 5 segundos del mensaje se reproducirán 10 veces, mientras que la indicación de carpeta y "MOVE" parpadean.



3 **Pulse ►■PLAY/STOP.**



(Ejemplo: si la carpeta C tenía 6 mensajes)

Para cancelar el desplazamiento de mensajes

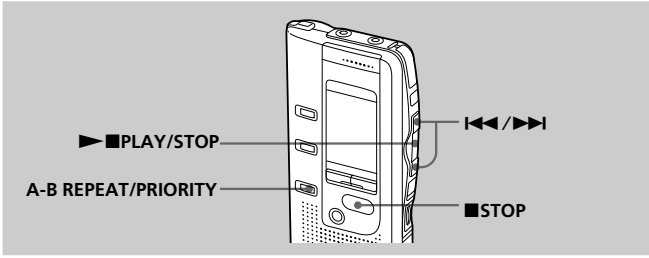
Pulse ■STOP antes del paso 3.

Nota

La función de desplazamiento no duplica los mensajes en otra carpeta. Al desplazar un mensaje a otra carpeta, el incluido en la carpeta anterior se eliminará.

Adición de marcas de prioridad — Función de marca de prioridad

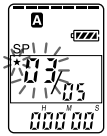
Normalmente los mensajes grabados se enumeran según el orden de grabación. La adición de marcas de prioridad (★) a mensajes importantes permite renumerar los mensajes según el orden de prioridad. Puede añadir hasta tres marcas de prioridad, siendo "★★★" el de mayor importancia.



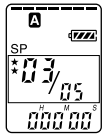
Para añadir marcas de prioridad en el modo de parada

1 **Seleccione el mensaje que desee marcar.**

2 **Pulse A-B REPEAT/PRIORITY durante más de 1 segundo.**
La indicación "★" y el número de mensaje parpadean.

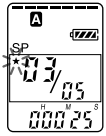


3 **Pulse A-B REPEAT/PRIORITY varias veces para seleccionar el número de marcas de prioridad mientras parpadea la indicación "★" y el número de mensaje.**
El ajuste finaliza cuando las marcas de prioridad permanecen iluminadas en el visor y los mensajes se renumeran.

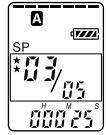


Para añadir marcas de prioridad durante la reproducción

1 **Reproduzca el mensaje que desee marcar.**



2 **Pulse A-B REPEAT/PRIORITY varias veces para seleccionar el número de marcas de prioridad.**



3 **Pulse ►■PLAY/STOP para fijar el ajuste.**
Los mensajes se renumeran.

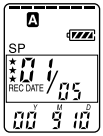
Mensajes con marcas de prioridad

Los mensajes se clasifican según el orden del número de marcas de prioridad en una carpeta. Los mensajes sin marca de prioridad se sitúan detrás de los mensajes con marcas de prioridad.

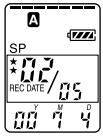
☞ ***Sugerencia***

Si hay más de 2 mensajes con el mismo número de marcas de prioridad en una carpeta, dichos mensajes se clasificarán por fecha y hora de grabación (el más antiguo será el primero).

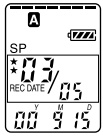
p.ej. Cuando hay 3 mensajes en una carpeta



Mensaje 1



Mensaje 2



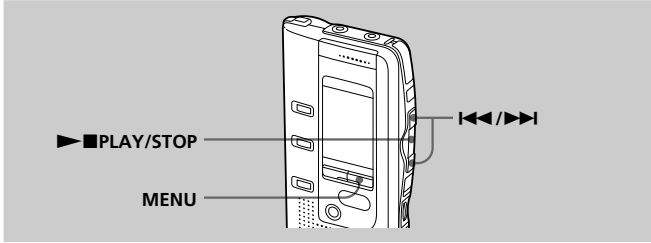
Mensaje 3

Nota

Mientras los mensajes se clasifican, la indicación de número de mensaje muestra "– –".

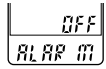
Inicio de la grabación a una hora determinada — Grabación con temporizador

Puede iniciar la grabación a la hora que desee.



1 Muestre la indicación de ajuste del temporizador.

① **Pulse MENU.**
La unidad entra en el modo de menú y aparece "ALARM".



② **Pulse I◄◄ o ►►I varias veces para que aparezca "TIMER" y pulse ►■PLAY/STOP.**
"OFF" comienza a parpadear.

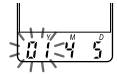
Nota
No será posible ajustar el temporizador si el reloj no se ha puesto en hora.

③ **Pulse I◄◄ o ►►I para que "ON" parpadee.**

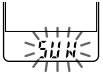
④ **Pulse ►■PLAY/STOP.**
"START" se muestra durante un segundo y, después, "DATE" parpadea en el visor.

2 Establezca la fecha de inicio de la grabación.

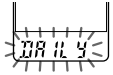
- **para que la grabación se inicie en una fecha determinada**
  1. **Pulse ►■PLAY/STOP mientras "DATE" parpadea.**
  2. **Pulse I◄◄ o ►►I para seleccionar los dígitos del año y pulse ►■PLAY/STOP.**
  3. **Seleccione los dígitos del mes y del día de la misma forma.**



- **para grabar una vez a la semana**
  Pulse I◄◄ o ►►I para seleccionar el día de la semana.



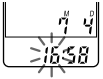
- **para grabar a la misma hora todos los días**
  Pulse I◄◄ o ►►I para seleccionar "DAILY" y pulse ►■PLAY/STOP.



3 Establezca la hora de inicio de la grabación.

1. **Pulse I◄◄ o ►►I para seleccionar los dígitos de la hora y pulse ►■PLAY/STOP.**
2. **Pulse I◄◄ o ►►I para seleccionar los dígitos de los minutos y pulse ►■PLAY/STOP.**

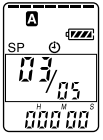
La indicación "END" aparece durante un segundo y, después, los dígitos de la hora de finalización de la grabación parpadean en el visor.



4 Repita el paso 3 para ajustar la hora de finalización de la grabación.

5 Seleccione el modo de grabación.
Pulse I◄◄ o ►►I para seleccionar "SP" o "LP" y pulse ►■PLAY/STOP.

6 Pulse MENU para salir del modo de menú.
Vuelve a aparecer la indicación normal y se muestra "⏲".



La grabación se inicia automáticamente a la hora programada. "⏲" parpadea en el visor durante la grabación.
Cuando la grabación finaliza, la unidad se detiene de forma automática en el principio del mensaje recién grabado.

Continúa

Inicio de la grabación a una hora determinada — Grabación con temporizador (continuación)

Para detener la grabación con temporizador

Pulse ■STOP.

Para cambiar el ajuste del temporizador

Pulse ⏮ o ⏭ en el paso 2, 3 o 4 de la página 33 para cambiar el año, mes, día u hora y pulse ►■PLAY/STOP.

Para cancelar el ajuste de grabación con temporizador

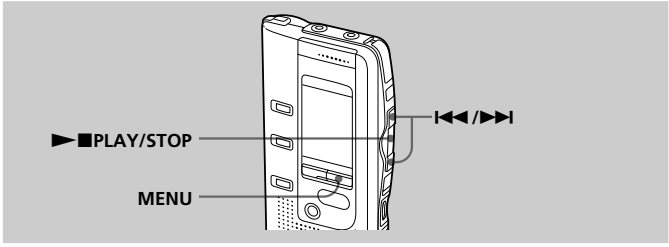
Seleccione "OFF" en los pasos 1-③ de la página 32 y pulse ►■PLAY/STOP.

Notas

- No es posible ajustar el temporizador para grabar más de un mensaje.
- Al iniciarse la grabación con temporizador, el modo de grabación elegido en el paso 5 se selecciona automáticamente. Cuando la grabación finaliza, el modo de grabación recupera el valor inicial.
- Compruebe que el tiempo de grabación restante sea suficientemente extenso para la grabación con temporizador. No podrá ajustar el temporizador si la longitud de la grabación con temporizador supera el tiempo de grabación restante. No obstante, si se trata de la grabación una vez por semana o diaria, podrá ajustar el temporizador si el tiempo de grabación restante es superior a la primera grabación. Para la segunda grabación o posterior, la grabación con temporizador se detiene cuando no queda más tiempo restante en la grabadora IC.
- Si se han grabado 99 mensajes en la carpeta seleccionada o si la memoria está llena, la grabación con temporizador no se iniciará.
- Si el temporizador se programa para comenzar a grabar antes de las 23:59 y para finalizar después de las 0:00, la grabación se detendrá el día siguiente.
- Si la hora de inicio del temporizador coincide con la reproducción con alarma, dicha reproducción se detendrá y se iniciará la grabación con temporizador.
- Si la hora de inicio de la grabación con temporizador coincide con una operación que no sea la grabación, dicha operación se detendrá y se iniciará la grabación con temporizador.
  Si la hora de inicio de la grabación con temporizador coincide con la grabación, ésta continuará realizándose y no se iniciará la grabación con temporizador.

Reproducción de mensajes a una hora determinada con alarma

Puede activar una alarma e iniciar la reproducción de un mensaje seleccionado a la hora que desee. Puede hacer que el mensaje se reproduzca en la fecha que desee, una vez cada semana o a la misma hora todos los días. También puede activar la alarma sin reproducir ningún mensaje.



1 **Seleccione el mensaje que desee reproducir.**
(Consulte los pasos 1 y 2 de la página 16.)

2 **Pulse MENU.**
Aparecerá "ALARM OFF".
(Si aparece "ALARM ON", significa que la alarma se ha ajustado.)

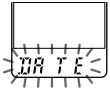
Nota
La alarma no podrá ajustarse si el reloj no se ha puesto en hora o si no se ha grabado ningún mensaje en la carpeta seleccionada.

3 **Establezca el ajuste de alarma en ON.**

① **Pulse ►■.**

② **Pulse I◄◄ o ►►I para que "ON" parpadee.**

③ **Pulse ►■.**



Continúa

Reproducción de mensajes a una hora determinada con alarma (continuación)

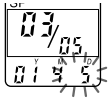
4 **Ajuste la fecha de alarma.**

- **para que la reproducción se realice en una fecha determinada**

① **Pulse ►■ mientras "DATE" parpadea.**

② **Pulse I◄◄ o ►►I para seleccionar los dígitos del año y pulse ►■.**

③ **Seleccione los dígitos del mes y del día de la misma forma.**

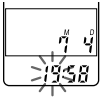


- **para reproducir una vez a la semana**
  Pulse I◄◄ o ►►I para seleccionar el día de la semana y pulse ►■.

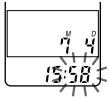
- **para reproducir a la misma hora todos los días**
  Pulse I◄◄ o ►►I para seleccionar "DAILY" y pulse ►■.

5 **Ajuste la hora de alarma.**

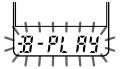
① **Pulse I◄◄ o ►►I para seleccionar los dígitos de la hora y pulse ►■.**



② **Seleccione los dígitos de los minutos y pulse ►■.**

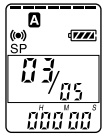


6 **Pulse I◄◄ o ►►I para seleccionar "B-PLAY" (la reproducción se iniciará con una alarma) o "B-ONLY" (sólo se oirá una alarma).**



7 **Pulse ►■ PLAY/STOP.**
El ajuste se ha completado.

8 **Pulse MENU para salir del modo de menú.**
Aparece la indicación normal.
Aparece "((•))" cuando se selecciona el número del mensaje con ajuste de alarma.



A la hora programada, se oirá la alarma durante unos 10 segundos y se reproducirá el mensaje seleccionado. (Si seleccionó "B-ONLY" en el paso 6, se oirá la alarma solamente.)
Cuando la reproducción finaliza, la unidad se detiene de forma automática en el principio de ese mensaje.

Para escuchar de nuevo el mismo mensaje

Pulse ►■PLAY/STOP. El mismo mensaje se reproducirá desde el principio.

Para detener la alarma antes de que se inicie la reproducción

Pulse ■STOP mientras se oye la alarma. Puede detenerla aunque la función HOLD esté activada.

Para cancelar el ajuste de alarma

Pulse I◄◄ o ►►I para que parpadee "OFF" en el paso 3 de la página 35 y pulse ►■PLAY/STOP.

Para cambiar la fecha y hora de la alarma

Realice los pasos 1 a 3 de la página 35. Cuando aparezca la fecha de la alarma, realice los pasos 4 a 7 de la página 36 para cambiar la fecha y hora de la alarma.

Notas

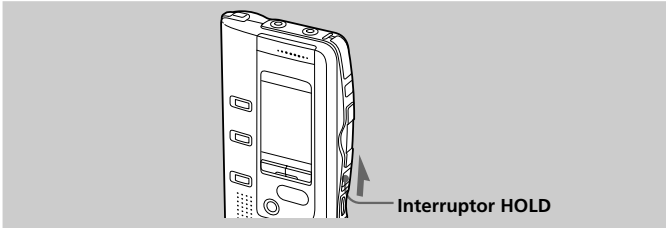
- Si intenta ajustar la alarma para reproducir un mensaje a una hora previamente programada para otro mensaje, aparecerá "PRE SET" para evitar nuevos ajustes.
- Si la hora de la alarma coincide con la reproducción de otro mensaje con una alarma, la reproducción se detendrá y se reproducirá el mensaje nuevo.
- Si la hora de inicio de la grabación con temporizador coincide con la reproducción con alarma, dicha reproducción se detendrá y se iniciará la grabación con temporizador.
- Si la hora de activación de la alarma coincide con la grabación, la alarma sonará una vez finalizada dicha grabación y "(•)" parpadeará.
- Si existe más de una activación de la alarma durante la grabación, sólo se reproducirá el primer mensaje.
- Si la hora de activación de la alarma se produce en el modo de menú de la unidad, se oirá la alarma y dicho modo se cancelará.
- Si borra el mensaje para el que ha ajustado su reproducción con alarma, el ajuste de alarma se cancelará.
- Si añade un índice al mensaje para el que ha ajustado la reproducción con alarma, la reproducción se detendrá en el índice.
- Si borra el índice del mensaje para el que ha ajustado su reproducción con alarma, el ajuste de alarma se cancelará.
- Puede ajustar el volumen de reproducción con el control VOL.

Continúa

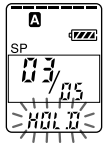
Reproducción de mensajes a una hora determinada con alarma (continuación)

- Si la hora de activación de la alarma coincide con el borrado, se oirá la alarma durante 10 segundos una vez finalizado dicho borrado y se iniciará la reproducción.
- El ajuste de alarma no se cancela cuando finaliza la reproducción con alarma. Para cancelar el ajuste de alarma, consulte la página 37.

Prevención contra operaciones accidentales — Función HOLD



Deslice el interruptor HOLD en la dirección de la flecha. "HOLD" parpadeará tres veces, indicando que todas las funciones de los botones están bloqueadas.



Para cancelar la función HOLD, basta con deslizar el interruptor HOLD en la dirección contraria.

Nota

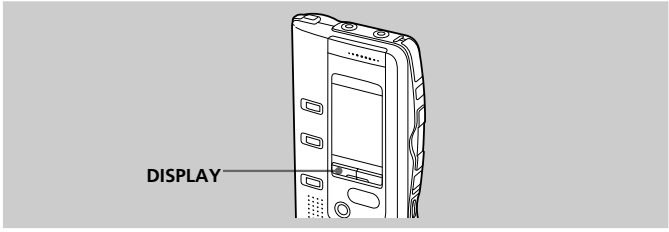
Si la función HOLD está activada durante la grabación, cancele dicha función primero para detener la grabación.

☞ Sugerencia

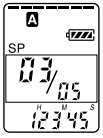
Aunque la función HOLD esté activada, es posible detener la reproducción con alarma. Para detener la alarma o la reproducción, pulse ■STOP.

Selección del modo de visualización

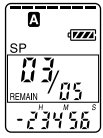
Puede seleccionar el modo de indicación para los modos de parada, grabación y reproducción. (Si la unidad no se utiliza durante más de 3 segundos en el modo de parada, el visor mostrará la hora actual independientemente del ajuste de modo de indicación.)
Cada vez que pulse DISPLAY, el modo de indicación cambiará como se muestra a continuación:



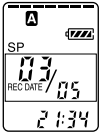
Contador:
Tiempo de reproducción/ grabación transcurrido en un mensaje



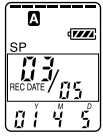
Tiempo de grabación restante:
El tiempo de grabación restante aparece durante la grabación o en el modo de parada. Durante la reproducción, aparece el tiempo restante del mensaje.



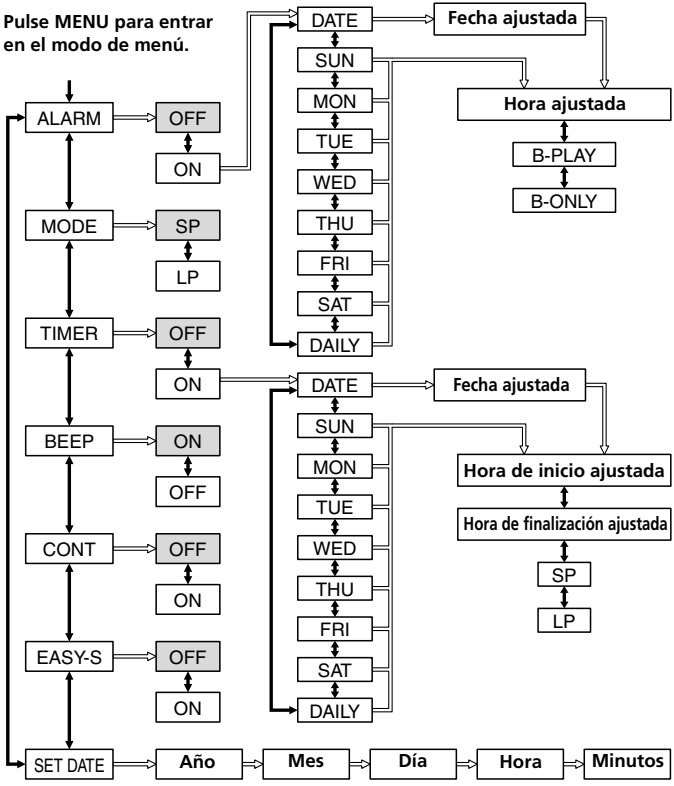
Hora de grabación:
Fecha y hora en la que se grabó el mensaje actual. (Si el reloj no se ha puesto en hora, aparecerá "--:--".)



Fecha de grabación:
Fecha en la que se grabó el mensaje actual.
(Si el reloj no se ha puesto en hora, aparecerá "--Y--M--D".)



Mapa de menús



: Ajuste inicial

⇨: Pulse ►■PLAY/STOP para acceder al siguiente paso.

◆►: Pulse I◄◄ o ►►I para seleccionar.

Cambio de los ajustes

Siga el mapa de menús de la página 40.

① Pulse MENU para entrar en el modo de menú.
② Pulse I◄◄ o ►►I para seleccionar el elemento y pulse ►■ PLAY/STOP.
③ Pulse I◄◄ o ►►I para seleccionar el modo y pulse ►■ PLAY/STOP para fijar el ajuste.

● Ajuste de alarma (ALARM)

Consulte la página 35.

● Grabación con temporizador (TIMER)

Consulte la página 32.

● Modo de grabación (MODE)

SP: Permite grabar durante un máximo de 127 minutos con sonido mejorado.
LP: Permite grabar durante un máximo de 339 minutos.

● Pitidos (BEEP)

BEEP ON: Se oirá un pitido para indicar que la operación se ha aceptado.
BEEP OFF: No se oirán pitidos, excepto para la alarma y el temporizador.

● Reproducción continua (CONT)

CONT ON: Permite reproducir todos los mensajes de una carpeta de forma continua.
CONT OFF: La reproducción se detiene al final de cada mensaje.

● Búsqueda fácil (EASY-S)

EASY-S ON: Permite retroceder unos 3 segundos con una pulsación del botón I◄◄, o avanzar unos 10 segundos con una pulsación del botón ►►I.
EASY-S OFF: Permite retroceder al principio del mensaje actual con una pulsación del botón I◄◄, o avanzar al principio del mensaje siguiente con una pulsación del botón ►►I.

● Ajuste del reloj (SET DATE)

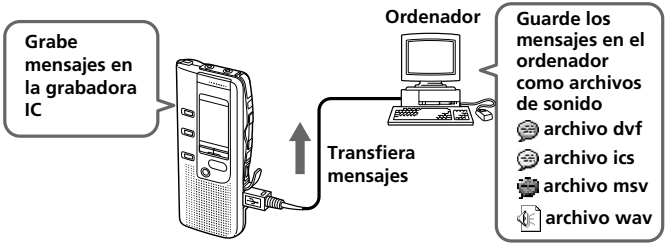
Consulte la página 10.

Utilidades del software "Digital Voice Editor"

El software Digital Voice Editor permite realizar lo siguiente:

- **Transferir los mensajes grabados en la grabadora IC a un ordenador (página 51)**

Es posible transferir los mensajes a su ordenador y guardarlos en su disco duro (página 51).
Al guardar los mensajes en un ordenador, puede realizar la selección entre cuatro tipos de archivo: "ICS", "MSV", "DVF" y "WAV" (página 53).



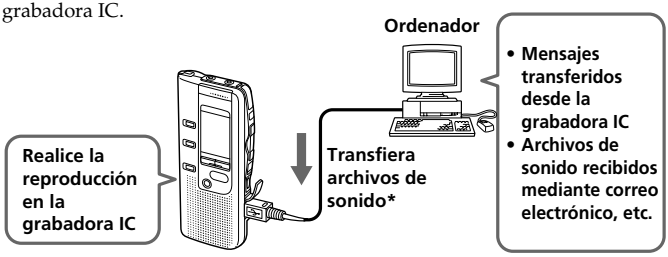
- **Reproducción de los mensajes en el ordenador**

Los mensajes de la grabadora IC o del disco duro del ordenador pueden reproducirse mediante los altavoces de éste. Además de la reproducción normal, puede realizar distintas formas de reproducción, como la repetida y la repetición A-B.

- **Inclusión en la grabadora IC de archivos de sonido guardados en el ordenador y reproducción de éstos en la grabadora IC (página 54)**

Puede añadir en la grabadora IC los mensajes guardados en el ordenador o archivos de sonido (DVF, MSV, ICS o WAV) recibidos mediante correo electrónico. Puede añadirlos uno por uno o todos los archivos de una carpeta simultáneamente.

Los mensajes transferidos desde el ordenador pueden reproducirse en la grabadora IC.


Ordenador
• Mensajes transferidos desde la grabadora IC
• Archivos de sonido recibidos mediante correo electrónico, etc.
Realice la reproducción en la grabadora IC
Transfiera archivos de sonido*

*Los archivos de sonido que pueden añadirse en la grabadora IC son archivos DVF/ICS grabados con una grabadora IC Sony, archivos WAV monofónicos de 8/16 bits con muestreo PCM 16/11/8kHz y archivos MSV solamente.

• Edición de los mensajes grabados en la grabadora IC o guardados en el ordenador mediante la pantalla de éste

Puede disfrutar de varias funciones de edición; cambiar el nombre de los mensajes y sus nombres de usuario, dividir o combinar mensajes agregando o borrando un índice, ordenar mensajes y agregar o borrar marcas de prioridad y marcados. Para los mensajes de la grabadora IC, puede cambiar el orden de los mensajes. Para los mensajes guardados en el ordenador, puede convertir los formatos de almacenamiento de archivos.

•Otras funciones

– Envío de correos electrónicos de voz mediante el software Digital Voice Mail

Puede enviar correos electrónicos de voz adjuntando los mensajes seleccionados desde la ventana Digital Voice Editor. Con la libreta de direcciones original, puede registrar las direcciones de los destinatarios y enviar el correo electrónico de forma rápida y sencilla. (Para enviar correos electrónicos de voz, es preciso registrarse con un proveedor de Internet.)

Nota

Es posible que no pueda recibir mensajes de correo electrónico mayores de un determinado tamaño. Antes de enviar mensajes de voz por correo electrónico, consulte con su proveedor de Internet.

– Cambio de los ajustes de la grabadora IC mediante la pantalla del ordenador

Mediante la pantalla del ordenador, puede cambiar los nombres de usuario, el ajuste de grabación con temporizador o de alarma y demás modos de operación de la grabadora IC.

Para obtener información detallada sobre cada operación, consulte los archivos de ayuda en línea.

Uso de los archivos de ayuda en línea del software

Para obtener información detallada sobre cómo utilizar el software "Digital Voice Editor", consulte los archivos de ayuda (Help) en línea.

Existen tres métodos para abrir los archivos de ayuda en línea:
- Haga clic en [Start], [Programs], [Sony Digital Voice Editor] y, a continuación, en [Help].
- Después de iniciar el software, seleccione [Help Topics] en el menú [Help].
- Después de iniciar el software, haga clic en (Help topics) en la barra de herramientas.

Para buscar en el índice de los archivos de ayuda
- Haga doble clic en para mostrar los títulos de los contenidos.
- Haga doble clic en para visualizar las descripciones.

Para realizar la búsqueda mediante una palabra clave
Haga clic en [Key word] en el cuadro de diálogo de búsqueda de los temas de ayuda (Help). Aparece la lista de palabras clave.
Introduzca la palabra clave o desplácese por la lista de palabras clave.
Para visualizar las descripciones de la palabra clave, seleccione ésta en la lista y haga clic en [Find].

Notas
- Desde el menú de ayuda [Help] o de la barra de herramientas, sólo puede abrir los archivos de ayuda en inglés.
- Es posible que el software no incluya los archivos de ayuda en su idioma.

☞ ***Sugerencia***
Para obtener la información más reciente, consulte el archivo "readme.txt". Para abrir el archivo, haga clic en [Start], [Programs], [Sony Digital Voice Editor] y, a continuación, en [ReadMe].

Requisitos de sistema

El ordenador y el software de sistema deben reunir los siguientes requisitos mínimos:

- IBM PC/AT o compatible (No es posible utilizar este software con Macintosh.)
  - — CPU: Procesador Pentium® de 200MHz o superior
  - — RAM: 64MB o más
  - — Espacio en el disco duro: 20MB o más en función del tamaño y número de archivos de sonido que almacene.
  - — Unidad de CD-ROM
  - — Puerto USB
  - — Tarjeta de sonido: Sound Blaster 16 compatible
- SO: Microsoft Windows® XP Professional, Windows® XP Home Edition, Windows® 2000 Professional, Windows® Millennium Edition, Windows® 98 o Windows® 98 Second Edition (sólo la instalación del fabricante)

Instalación del software “Digital Voice Editor”

Instalación del software

Instale el software “Digital Voice Editor” en el disco duro del ordenador, etc.

Nota

No conecte la grabadora IC al ordenador antes de instalar el software (página 48).

1 Encienda el ordenador e inicie Windows.

Notas

- Asegúrese de cerrar todos los programas antes de instalar el software.
- Si utiliza el sistema Windows 2000 Professional, inicie la sesión como “Administrador” antes de instalar el software.
- Si utiliza el sistema Windows XP Professional o Windows XP Home Edition, inicie la sesión como “Administrador de equipo” antes de instalar el software. Si desea comprobar el tipo de cuenta actual, abra [Cuentas de usuario] en el panel de control y luego compruebe la información de tipo de cuenta que aparece debajo del nombre de usuario.

2 Inserte el CD-ROM suministrado en la unidad correspondiente.

El instalador se inicia de forma automática y aparece la siguiente pantalla.

Si el instalador no se inicia, haga doble clic en [DVE setup. exe.] en la carpeta [English].

3 Siga las instrucciones mostradas.

Si utiliza el sistema Windows XP Professional o Windows XP Home Edition, es posible que aparezca el cuadro de diálogo “Instalación de software” durante la instalación. En tal caso, haga clic en [Continuar].

Cuando aparezca el cuadro de diálogo [Restart], haga clic en [OK] para reiniciar el ordenador.

La instalación se ha completado.

Acerca del Digital Voice Player

Al instalar el Digital Voice Editor, el software Digital Voice Player se instala simultáneamente.
Digital Voice Player permite reproducir los archivos de sonido guardados en el ordenador en formato DVF, ICS, MSV o WAV.
Puede reproducir igualmente los mensajes y cambiar el formato de archivo sin iniciar el Digital Voice Player.
Si transfiere los mensajes de la grabadora IC al ordenador utilizando el Digital Voice Editor y desea adjuntar los archivos de sonido en un correo electrónico, también puede adjuntar el programa de configuración Digital Voice Player para que el receptor de dicho correo pueda instalar el Digital Voice Player en su ordenador y reproducir fácilmente el archivo de sonido adjunto.

Para adjuntar el programa de configuración Digital Voice Player

•Si utiliza el Digital Voice Mail suministrado

Haga clic en la casilla de verificación de [Attach Digital Voice Player] de la ventana Digital Voice Mail.

•Si utiliza otro software de correo electrónico

Adjunte [DVP setup exe.] en la carpeta en la que ha instalado el Digital Voice Editor. También puede abrir [English], [Digital Voice Player] de forma secuencial para adjuntar [DVP setup exe.] en esa carpeta.

Desinstalación del software

Cuando desee desinstalar el software, realice los siguientes pasos:

1 Haga clic en [Start], seleccione [Programs], [Sony Digital Voice Editor] y, a continuación, [Uninstall].

El desinstalador se inicia.

2 Siga las instrucciones mostradas.

Nota

Si desea mover el software a otra unidad o directorio después de instalarlo, deberá desinstalarlo y después volver a instalarlo. El software no funcionará correctamente si tan solo mueve los archivos.

☞ ***Sugerencia***

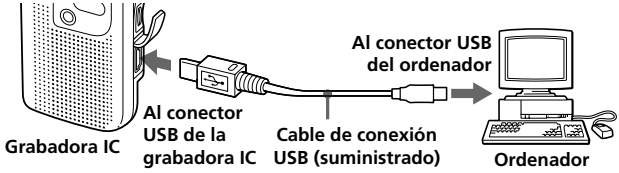
También puede iniciar el desinstalador haciendo clic en [Start] y después seleccionando [Settings], [Control Panel] y [Add/Remove Programs].

Conexión de la grabadora IC a un ordenador

Conecte la grabadora IC al conector USB del ordenador mediante el cable USB suministrado.

Nota

Asegúrese de instalar el software "Digital Voice Editor" antes de conectar la grabadora IC a su ordenador. Si no, es posible que aparezca "Asistente para hardware nuevo encontrado" al conectar la grabadora IC al ordenador. En tal caso, haga clic en [Cancelar].


Al conector USB del ordenador
Al conector USB de la grabadora IC
Grabadora IC
Cable de conexión USB (suministrado)
Ordenador

El cable de conexión USB puede conectarse o desconectarse con la grabadora IC y el ordenador encendidos o apagados. El ordenador reconoce la grabadora IC en cuanto se conecta el cable, permitiendo proceder con la operación.

Notas

- No conecte más de dos dispositivos USB al ordenador. No se garantizará un funcionamiento normal.
- No se garantiza el uso de esta grabadora IC con un hub USB o un cable de extensión USB.
- Puede producirse un fallo de funcionamiento dependiendo de los dispositivos USB conectados en cualquier momento.
- Compruebe la energía restante de las pilas de la grabadora IC (debe estar activado más de un segmento del indicador de pilas) antes de conectarla al ordenador. Si las pilas están agotadas, la comunicación entre la grabadora IC y el ordenador puede no ser posible.
- Se recomienda que desconecte el cable del ordenador cuando no utilice el Digital Voice Editor.
- Si utiliza el sistema Windows XP Professional o Windows XP Home Edition y conecta por primera vez la grabadora IC al ordenador, aparecerá "Asistente para hardware nuevo encontrado". Haga clic en [Instalar automáticamente el software] y luego en [Sigiente]. Si aparece "Instalación de hardware" durante la instalación, haga clic en [Continuar].

Inicio del software Digital Voice Editor

1 **Inicie Windows.**

2 **Haga clic en [Start], seleccione [Programs], [Sony Digital Voice Editor] y, a continuación, [Digital Voice Editor].**
Se inicia el software Digital Voice Editor y aparece la ventana principal (página 50).

Los datos de la grabadora IC se cargan en el ordenador y las carpetas y archivos de mensajes aparecen en la ventana de mensajes IC RECORDER. Si la grabadora IC está desconectada, no aparecerán carpetas ni mensajes en la ventana de mensajes IC RECORDER. Conecte la grabadora IC y proceda con el paso siguiente.

3 **Si no aparece nada en la ventana de mensajes IC RECORDER, haga clic en el botón [Connect] del lado inferior izquierdo de la ventana (página 50).**
Los mensajes de la grabadora IC se cargan en el ordenador y se muestran en la ventana de mensajes IC RECORDER.

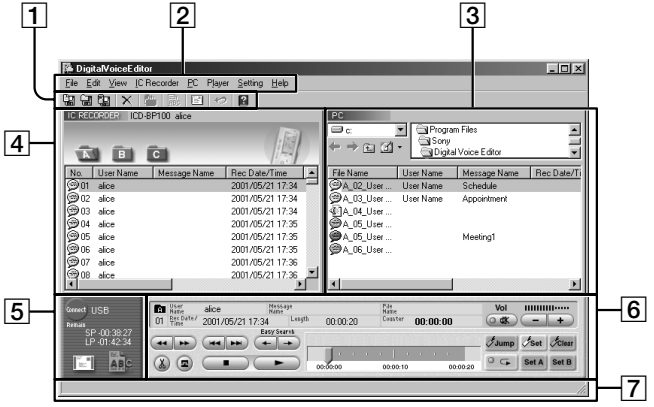
Notas

- Si los mensajes no se cargan y aparece un mensaje de error después de hacer clic en [Connect], significa que la grabadora IC no está correctamente conectada. Compruebe la conexión.
- El número de carpetas de la ventana de mensajes de la grabadora IC varía en función del tipo de grabadora IC que conecte.

Para salir del software

Haga clic en el botón [X] del lado superior derecho de la ventana o seleccione [Quit] en el menú [File].

Nombres y funciones de la ventana principal



1 **Barra de herramientas**
La barra de herramientas contiene los botones de tareas de comandos de menú de uso frecuente, y permite realizar las tareas rápidamente. Consulte los archivos de ayuda en línea.

2 **Comandos de menú**
Permiten ejecutar distintos comandos. Consulte los archivos de ayuda en línea.

3 **Ventana de mensajes "PC"**
Se muestra la lista de mensajes almacenados en el disco duro del ordenador.

4 **Ventana de mensajes "IC RECORDER"**
Se muestra la lista de mensajes de la grabadora IC.

5 **Botones [Connect], [Mail], [Voice Recognition]**
Consulte los archivos de ayuda en línea para obtener información detallada.

6 **Ventana Player**
Contiene los botones o deslizadores que permiten controlar las operaciones de reproducción de los mensajes. Se muestra la información del mensaje en reproducción. Consulte los archivos de ayuda en línea para obtener información detallada.

7 **Barra de estado**
Muestra el estado actual de la operación del software.

Almacenamiento de mensajes en el ordenador

Puede guardar los mensajes como archivos de sonido en el disco duro del ordenador.
Existen dos métodos de almacenamiento de mensajes:

- Almacenamiento mediante especificación del tipo y nombre de archivo
- Almacenamiento como archivos DVF mediante una operación de arrastrar y colocar

En este manual se describe el posterior. Para guardar mediante la especificación del nombre y tipo de archivo, consulte los archivos de ayuda en línea.

Notas

- Los siguientes caracteres no pueden utilizarse en los nombres de archivos: \ / : * ? " < > |
- Si existe un mensaje con el mismo nombre de archivo, aparecerá un cuadro de diálogo para preguntarle si desea sustituir el archivo existente. Si desea sustituir el archivo, haga clic en [Yes]. Si desea cambiar el nombre del archivo, haga clic en [No].
- Al guardar un mensaje en el ordenador, su ajuste de alarma se cancela.

Almacenamiento de mensajes uno por uno

1 Haga clic para seleccionar el mensaje que desee guardar desde la ventana de mensajes "IC RECORDER".

Para seleccionar varios mensajes, pulse y mantenga pulsada la tecla Mayús al hacer clic en el primer y último mensaje de un grupo consecutivo o la tecla Ctrl al hacer clic en cada mensaje por separado.

2 Arrastre el mensaje y colóquelo en la ventana de mensajes "PC".

El mensaje se guarda como archivo DVF. El nombre de archivo se asigna automáticamente.

Continúa

Almacenamiento de todos los mensajes de una carpeta simultáneamente

Puede guardar todos los mensajes de una carpeta (A, B, C, D o E) simultáneamente como una carpeta.

1 Haga clic para seleccionar la carpeta de mensajes que desee guardar desde la ventana de mensajes "IC RECORDER".

2 Arrastre la carpeta de mensajes y colóquela en la ventana de mensajes "PC".

Los mensajes de la carpeta se guardan como archivos DVF. Los nombres de archivo se asignan automáticamente.

Almacenamiento de todas las carpetas de mensajes simultáneamente

1 Haga clic en la ventana de mensajes "IC RECORDER".

2 Haga clic en (Save All) en la barra de herramientas.

Aparece un cuadro de diálogo para solicitarle que especifique el destino en el que desea guardar las carpetas.

3 Especifique el destino en el que desee guardar las carpetas en el cuadro [Save in] y el tipo de archivo con el que desee guardar los archivos de mensajes que contiene en el cuadro [Save as type].

Los nombres de las carpetas y archivos incluidos en las carpetas guardadas reciben automáticamente un nombre como por ejemplo "Nombre del modelo de grabador IC_año actual_mes_día". ICD-BP150_2002_07_04. Para añadir posteriormente los mensajes tal como son en la grabadora IC, guárdelos como archivos DVF.

4 Haga clic en [Save].

Todas las carpetas de mensajes y sus archivos componente se guardan en el tipo de archivo especificado mediante el nombre de carpeta especificado. Los archivos incluidos en las carpetas reciben nombre automáticamente según el ajuste de propiedades.

Acerca de los tipos de archivo

Puede tratar los siguientes tipos en el "Digital Voice Editor".

Archivo DVF (Digital Voice File/extensión de archivo: *.dvf/icono:)

El archivo DVF tiene el formato de archivo de sonido utilizado en la grabación de mensajes en la grabadora IC Sony equipada con un conector USB. Los datos de sonido se comprimen con el fin de que el tamaño de los mismos sea relativamente pequeño. Es posible editar y reproducir los archivos DVF en el Digital Voice Editor, añadirlos a la grabadora IC y reproducirlos en ésta.

Archivo MSV (archivo Memory Stick Voice/extensión de archivo: *.msv/icono:)

El archivo MSV tiene el formato de archivo de sonido utilizado en la grabación de mensajes en la grabadora IC de Memory Stick. Los datos de sonido se comprimen con el fin de que el tamaño de los mismos sea relativamente pequeño. Es posible editar y reproducir los archivos MSV en el Memory Stick Voice Editor de Sony, escribirlos en el Memory Stick para después restaurarlos y reproducirlos en la grabadora IC de Memory Stick.

Archivo ICS (archivo de sonido Sony IC Recorder/extensión de archivo: *.ics/icono:)

El archivo ICS tiene el formato de archivo de sonido original de Sony utilizado en la grabación de mensajes en la grabadora IC ICD-R100. Los datos de sonido se comprimen con el fin de que el tamaño de los mismos sea relativamente pequeño. Los archivos ICS pueden reproducirse con el software "Sony ICD-PCLINK". Al restaurar los archivos ICS de nuevo en la grabadora IC también podrá reproducirlos en la grabadora IC ICD-R100.

Archivo WAV (ARCHIVO WAV [8kHz/11kHz/16kHz, 8 bits/16 bits monofónico] [44,1kHz, 16 bits estéreo] archivo / extensión de archivo: *.wav/icono:)

El archivo WAV es un archivo de sonido PCM a 8 kHz/11 kHz/16 kHz, 8 bits/16 bits monofónico y a 44,1 kHz 16 bits estéreo que se utiliza para grabar sonido en aplicaciones estándar de Windows. Los archivos WAV pueden reproducirse en aplicaciones de Windows como la "Grabadora de sonidos" o el "Media Player" suministrados con Windows. Para utilizar la aplicación que sea compatible con un archivo WAV de 16 bits, guarde el mensaje como un archivo WAV (16 bits).

Nota

Al crear archivos de audio para un CD de audio, utilice el formato de sonido de "44,1kHz, 16 bits estéreo".

Adición de mensajes en la grabadora IC

Puede añadir en la grabadora IC los mensajes seleccionados del disco duro del ordenador. Puede añadir los mensajes uno por uno o todos los de una carpeta simultáneamente.
Los mensajes añadidos pueden reproducirse en la grabadora IC.
Existen dos métodos de adición de mensajes:

- Adición de los mensajes al final de la carpeta especificada
- Adición de los mensajes en una posición determinada de una carpeta de mensajes mediante la operación de arrastrar y colocar

En este manual se describe el posterior. Para añadir los mensajes al final de la carpeta especificada, consulte los archivos de ayuda en línea.

Nota

Al añadir un mensaje en la grabadora IC, su ajuste de alarma se cancela.

Adición de mensajes uno por uno

1 Haga clic para seleccionar el mensaje que desee añadir en la ventana de mensajes "PC".

Para seleccionar varios mensajes, pulse y mantenga pulsada la tecla Mayús al hacer clic en el primer y último mensaje de un grupo consecutivo o la tecla Ctrl al hacer clic en cada mensaje por separado. Puede seleccionar archivos de tipos diferentes simultáneamente.

2 Arrastre el mensaje y colóquelo en la posición deseada dentro de la ventana de mensajes "IC RECORDER".

El mensaje se inserta delante del mensaje seleccionado.
Si coloca el mensaje en el último mensaje, un cuadro de diálogo le solicitará que especifique la posición. Seleccione "delante" o "detrás" del mensaje y haga clic en [OK].

☞ ***Sugerencia***

Si coloca el mensaje en uno de los iconos de carpeta de mensaje, dicho mensaje se añadirá detrás de los existentes en la carpeta seleccionada.

Adición de todos los mensajes de una carpeta simultáneamente

Puede añadir todos los mensajes de una carpeta (A, B, C, D o E) simultáneamente.

1 Haga clic para seleccionar la carpeta de mensajes que desee añadir en la ventana de mensajes "PC".

2 Arrastre la carpeta de mensajes y colóquela en la ventana de mensajes "IC RECORDER".

Los mensajes de la carpeta se insertan delante del mensaje seleccionado.
Si coloca el mensaje en el último mensaje de la lista, un cuadro de diálogo le solicitará que especifique la posición. Seleccione "delante" o "detrás" del mensaje y haga clic en [OK].

☞ ***Sugerencia***

Si coloca la carpeta de mensajes en uno de los iconos de carpeta de mensaje, los mensajes de la carpeta se añadirán detrás de los existentes en la carpeta seleccionada.

Precauciones

Alimentación
- Emplee la unidad sólo con 3 V cc. Utilice dos pilas alcalinas LR03 (tamaño AAA).

Seguridad
- No utilice la unidad mientras conduce, monta en bicicleta o emplea cualquier vehículo motorizado.

Empleo
- No deje la unidad en lugares próximos a fuentes de calor, ni sujetos a la luz solar directa, polvo excesivo o golpes mecánicos.
- Si se introduce algún objeto sólido o líquido en la unidad, extraiga las pilas y haga que dicha unidad sea revisada por personal especializado antes de volver a utilizarla.

Ruido
- Es posible que se oiga ruido si la unidad se sitúa cerca de una fuente de alimentación de ca, una lámpara fluorescente o un teléfono móvil durante la grabación o la reproducción.
- Es posible que se grabe ruido si algún objeto, como por ejemplo sus dedos, etc., frota o roza la unidad durante la grabación.

Mantenimiento
- Para limpiar el exterior, utilice un paño suave ligeramente humedecido con agua. No emplee alcohol, bencina ni diluyente.

Mantenga tarjetas de crédito que empleen codificación magnética o relojes de cuerda, etc., alejados de la unidad para evitar posibles daños causados por el imán del altavoz.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relativo a la unidad, consulte con el proveedor Sony más próximo.

Recomendaciones sobre copias de seguridad
Para evitar el riesgo potencial de pérdida de datos debido a operaciones accidentales o a fallos de funcionamiento de la grabadora IC, se recomienda que guarde una copia de seguridad de los mensajes grabados en una grabadora de cintas o en un ordenador, etc.

Solución de problemas

Antes de solicitar asistencia técnica para la unidad, consulte las siguientes secciones. Si algún problema persiste una vez realizadas estas comprobaciones, consulte con el proveedor Sony más próximo.

Grabadora IC

Problema	Solución
La unidad no funciona.	•Ha insertado las pilas con la polaridad incorrecta. •Las pilas disponen de poca energía. •Los botones están bloqueados con el interruptor HOLD. (Si pulsa cualquier botón, "HOLD" parpadeará tres veces.)
No se oye el sonido por el altavoz.	•El auricular o auriculares están conectados. •Se ha reducido el volumen por completo.
Aparece "FULL" y no es posible iniciar la grabación.	•La memoria está llena. Borre algunos mensajes. Consulte la página 20. •Se han grabado 99 mensajes en el archivo seleccionado. Seleccione otro archivo o borre algunos mensajes. Consulte la página 20.
No es posible sobrescribir.	•La memoria restante es demasiado pequeña. La parte sobrescrita se eliminará después de finalizar la grabación de la parte de sobrescritura. Por tanto, sólo es posible sobrescribir dentro del tiempo restante de grabación.
Se oye ruido.	•Un objeto, como su dedo, etc., rozó accidentalmente la unidad durante la grabación, por lo que se grabó ruido. •Colocó la unidad cerca de una fuente de alimentación de ca, una lámpara fluorescente o un teléfono móvil durante la grabación o la reproducción. •El enchufe del micrófono conectado estaba sucio cuando grabó. Limpie el enchufe. •El enchufe de los auriculares está sucio. Limpie el enchufe.

Continúa

Solución de problemas (continuación)

Problema	Solución
El nivel de grabación es bajo.	•El selector MIC SENS está ajustado en "L". Ajústelo en "H" (consulte la página 14).
La grabación se interrumpe.	•La función VOR avanzada (página 15) está activada. Ajuste el selector VOR en OFF.
El nivel de grabación es inestable (al grabar música, etc.)	•Esta unidad está diseñada para que se ajuste de forma automática el nivel de grabación al grabar en reuniones, etc., y no es adecuada para grabar música.
La velocidad de reproducción es demasiado rápida o demasiado lenta.	•Ajuste el selector PLAY SPEED en "NORMAL". Consulte la página 18.
Aparece "--:--".	•No se ha puesto el reloj en hora (consulte la página 10).
Aparece "--Y--M--D" o "--:--" en la indicación REC DATE.	•La fecha de grabación no aparecerá si grabó el mensaje sin haber puesto el reloj en hora.
Aparece "PRE SET" y no es posible ajustar la alarma o el temporizador.	•No es posible ajustar la alarma o el temporizador en una fecha y hora previamente ajustadas en otro mensaje.
La luz de fondo del visor no se activa.	•El efecto de la luz de fondo del visor puede reducirse en lugares luminosos.
Las pilas duran poco.	•La duración de las pilas puede reducirse según la utilización de la unidad.
La unidad no funciona correctamente.	•Extraiga las pilas e insértelas de nuevo.

Tenga en cuenta que los mensajes grabados pueden borrarse durante los trabajos de servicio técnico o reparación.

Software "Digital Voice Editor"

Problema	Solución
No es posible instalar el software "Digital Voice Editor".	•El espacio de memoria del ordenador es demasiado pequeño. Obtenga mayor espacio de memoria.
No es posible transferir al ordenador los mensajes grabados con la grabadora IC.	•Compruebe que la instalación del software o la conexión se ha realizado correctamente. •Al utilizar un dispositivo concentrador USB externo, conecte el cable de conexión USB directamente al ordenador. •Conecte lentamente el enchufe del cable de conexión USB para la grabadora IC. •Si el ordenador dispone de varios conectores USB, conecte el cable de conexión USB al otro puerto de conector USB. •Consulte los mensajes de error ("Error messages") de los archivos de ayuda en línea.
No es posible reproducir mensajes o archivos ICS/ WAV.	•No ha instalado ninguna tarjeta de sonido (página 45). •No hay altavoz incorporado o conectado al ordenador. •El ordenador se ha silenciado.
El volumen del sonido de reproducción es demasiado bajo.	•Aumente el volumen en el ordenador. (Consulte el manual de instrucciones del ordenador.) •El volumen de los archivos WAV puede modificarse y guardarse mediante la función "Increase Volume" del Microsoft Sound Recorder.
El software se bloquea al iniciarse el "Digital Voice Editor".	•Es posible que haya algún conflicto entre el software y otro controlador o aplicación.

Continúa

Mensajes de error

Grabadora IC

Mensaje de error	Causa/Solución
"PRE SET"	•Ha ajustado la alarma para reproducir un mensaje o el temporizador para iniciar la grabación en una fecha y hora previamente ajustadas en otro mensaje. Cambie el ajuste de alarma o de grabación con temporizador.
"BACK-D"	•Ha ajustado la alarma o la grabación con temporizador a una hora ya pasada. Compruébelo y ajuste la fecha y hora apropiadas.
"NO ERASE"	•No es posible borrar un índice para combinar mensajes de diferentes modos de grabación.
"NO DATA"	•La carpeta seleccionada no contiene ningún mensaje. Debido a esto, no es posible ajustar la alarma, etc.
"SET DATE"	•Si no ajusta la fecha y hora, no podrá realizar el ajuste de alarma o de grabación con temporizador. Para ajustar la fecha y hora, consulte la página 10.
"ID FULL"	•Si hay 99 mensajes en la carpeta seleccionada o si queda poca memoria en la grabadora IC, no podrá añadir índices. Borre algunos mensajes antes de añadir un índice.
"FULL"	•La memoria restante de la grabadora IC es demasiado pequeña. Borre algunos mensajes antes de grabar.
"ACCESS"	•Ha insertado las pilas o ha desconectado el cable USB. Espere a que el mensaje desaparezca antes de iniciar la operación.

Con respecto a los mensajes de error del "Digital Voice Editor", consulte los archivos de ayuda en línea.

Limitaciones de sistema

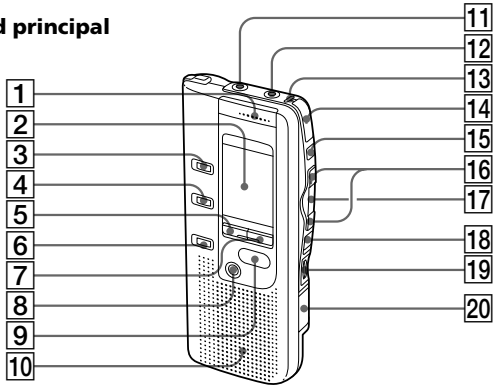
La grabadora IC presenta algunas limitaciones de sistema. Los problemas mencionados a continuación no son fallos de funcionamiento de la unidad.

Problema	Causa/Solución
No es posible grabar mensajes hasta el tiempo máximo de grabación.	•Si graba mensajes mezclando los modos SP y LP, el tiempo durante el que se puede grabar variará entre el tiempo máximo de grabación del modo SP y el del modo LP. •Si hay varios mensajes de duración inferior a la unidad mínima de grabación (unos 16 segundos en el modo SP y unos 42 segundos en el modo LP), se contabilizarán como 16 o 42 segundos, por lo que el tiempo restante de grabación puede reducirse en más de la duración existente de los mensajes. •Incluso si la duración de cada mensaje es superior a la unidad mínima de grabación, si la duración de cada mensaje no puede dividirse por dicha unidad, el tiempo restante puede disminuir en más de la duración total de los mensajes. •La suma del número mostrado en el contador (tiempo de grabación transcurrido) y el tiempo restante de grabación puede ser inferior al tiempo máximo de grabación de la unidad (página 14).
No es posible añadir índices.	•No es posible añadir índices en una carpeta que contenga 99 mensajes. •Si añade o borra índices con frecuencia, es posible que la unidad no pueda añadir más índices.
No es posible borrar índices.	•No es posible borrar un índice para combinar mensajes de modos de grabación (SP/LP) distintos. •Si añade o borra índices con frecuencia, es posible que la unidad no pueda borrar más índices.

Índice de componentes y controles

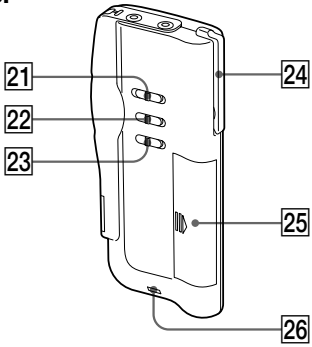
Consulte las páginas indicadas entre paréntesis para obtener información detallada.

Unidad principal



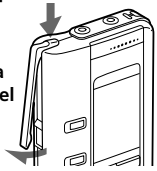
1. MIC (micrófono incorporado) (12)
2. Visor (64)
3. Botón FOLDER (12, 16)
4. Botón INDEX/BOOKMARK (22, 26)
5. Botón DISPLAY (39)
6. Botón A-B REPEAT/ PRIORITY (23, 30)
7. Botón MENU (10, 32, 35, 40, 41)
8. Botón ERASE (20)
9. Botón ■STOP (13, 17)
10. Altavoz
11. Toma MIC (PLUG IN POWER) (15)
12. Toma EAR (auricular) (14, 17)
13. Indicador OPR (operación) (12, 17)
14. Botón ●REC (grabación) / STOP (13, 24)
15. Botón ❚❚ PAUSE (13, 17)
16. Botón ⏮REVIEW/ ⏭CUE (retroceso rápido, revisión/avance rápido, búsqueda•selección de modo de menú) (10, 16, 18, 19, 22, 26, 30, 32, 35, 40, 41)
17. Botón ►■PLAY/STOP• EXECUTE (reproducción/ parada•introducción) (10, 17, 18, 29, 30, 32, 35, 40, 41)
18. Interruptor HOLD (38)
19. Control VOL (volumen) (17)
20. Conector USB para realizar la conexión a un ordenador (48)

Parte posterior



21 Selector PLAY SPEED (18)
22 Selector MIC SENS (sensibilidad del micrófono) (14)
23 Selector VOR (15)
24 Clip*
25 Compartimiento de las pilas (8)
26 Gancho para correa de mano (no suministrada)

***Uso del clip**



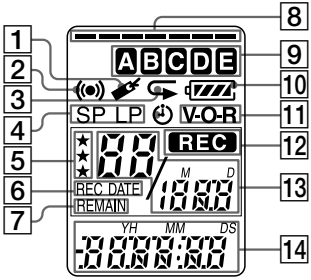
Notas

- Para evitar que el clip se rompa, evite colgarlo en tejidos gruesos, como un bolsillo de un abrigo grueso.
- Cuando se flexione o corra con la unidad fijada a un bolsillo con el clip, tenga cuidado de no dejar caer la unidad.

Continúa

Índice de componentes y controles (continuación)

Visor



1 Indicador de marcador (22)
2 Indicador de alarma (36)
3 Indicador de reproducción repetida (18, 23)
4 Indicación de modo de grabación (41)
5 Marcas de prioridad (30)
6 Indicación REC DATE (fecha de grabación) (39)
7 Indicador REMAIN (39)
8 Indicador de memoria restante (12)
9 Indicación de carpeta (12, 16)
10 Indicador de energía restante de las pilas (9)
11 Indicador VOR (grabación activada por voz) (15)
12 Indicador REC (grabación) (12)
13 Número del mensaje seleccionado (12, 16)/ Indicación de modo del menú (ON, OFF, etc.) (10, 21, 27, 32, 35, 40)
14 Contador/Indicación de tiempo restante/Indicación de fecha y hora de grabación/Indicación de hora actual (15:30, etc.) (39)/ Indicación de menú/ Mensajes (ERASE, HOLD, etc.)

Nota

El efecto de la luz de fondo del visor puede reducirse en lugares luminosos.

Especificaciones

Medio de grabación	Memoria “flash” incorporada, grabación monofónica
Tiempo de grabación	SP: 127 min, LP: 339 min
Respuesta de frecuencia	SP: 250 Hz - 7 300 Hz LP: 300 Hz - 3 500 Hz
Altavoz	aprox. 3,2 cm de diámetro
Salida de potencia	300 mW
Entrada/Salida	• Toma de auricular (minitoma) para auriculares de 16 - 300 • Toma de micrófono (minitoma, monofónica) Alimentación por enchufe Nivel de entrada mínimo de 0,6 mV Micrófono de 3 k o de menor impedancia • Conector USB
Control de velocidad de reproducción	FAST +30%, SLOW –15%
Requisitos de alimentación	Dos pilas alcalinas LR03 (tamaño AAA): 3 V cc
Dimensiones (an/al/prf) (partes y controles salientes no incluidos)	44,5 × 105,3 × 14,0 mm
Peso (pilas incluidas)	79 g
Accesorios suministrados	Auricular × 1 Estuche de transporte × 1 Pila alcalina LR03 (tamaño AAA) × 2 (Sólo modelo para EE.UU.) Cable de conexión × 1 “Digital Voice Editor” (CD-ROM) × 1 Tarjeta de registro × 1 (solamente modelos de EE.UU. y Canadá)
Accesorios opcionales	Micrófono Electret Condenser ECM-Z60, ECM-T115, ECM-DM5P Auricular MDR-ED228LP, MDR-E818LP Cable de conexión RK-G64

Es posible que su proveedor no disponga de algunos de los accesorios opcionales anteriormente enumerados. Solicítele información detallada.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Índice alfabético

A

[Add/Remove Programs] 47
Adición, grabación 24
Adición, índice 26
Adición, marcador 22
Adición, mensaje 54
Ajuste del reloj 10
Alarma 35
Alimentación por enchufe 15
Almacenamiento (mensajes) 51
Archivo DVF 53
Archivo ICS 53
Archivo MSV 53
Archivo WAV 53
Arrastrar/colocar 51, 54

B

Bloqueo 38
Borrado, índice 28
Borrado, mensajes 20
Búsqueda 19
Búsqueda fácil 19
Búsqueda hacia atrás 19
Búsqueda hacia delante 19

C

Carpeta 12, 16
CD-ROM 46
Conector USB 48
Conexión de otro equipo 15
Conexión de un micrófono externo 15
Conexión de un ordenador 48
Control de volumen 17
[Control Panel] 47

D, E

Desinstalación 47
Desplazamiento 29
Digital Voice Editor 42
Digital Voice Player 47

F

Fecha de grabación 39
Función de pausa de reproducción 17

G, H

Grabación 12
Grabación con temporizador 32
Grabación por sobrescritura 25

I, J, K, L

Indicación del contador 39
Índice 26
Inicio 49
Instalación 46

M

Mapa de menús 40
Marca de prioridad 30
Marcador 22
Memoria IC 6
Memoria restante 12, 14
Mensaje, adición 54
Mensaje, borrado 20
Mensaje, desplazamiento 29
Mensaje, grabación 12
Mensaje, reproducción 16
Mensajes de error 60
Menú 10, 32, 35, 40, 41

Micrófono, conexión 15
Micrófono externo 15
Micrófono incorporado 12
Modo de grabación 41
Modo de indicación 39
Modo LP 41
Modo SP. 41

N

Número de mensaje 12, 16, 26

O

Operación accidental 38
Ordenador 43, 44, 46, 48
Ordenador personal 7

P, Q

Pilas 8
Pitidos 41

R

[ReadMe] 44
Reinicio 46
Repetición A-B 23
Reproducción 16
Reproducción con exploración ... 18
Reproducción continua 41
Reproducción repetida 18
Revisión 19

S

[Start] 44
Sensibilidad del micrófono 14

T

Tarjeta de sonido 45
Tiempo restante de grabación 39
Transferencia 43

U

Unidad 46

V, W, X, Y, Z

Velocidad de reproducción 18
Ventana de mensajes “IC RECORDER” 50
Ventana de mensajes “PC” 50
Ventana Player 50
Ventana principal 50
Visor 64
VOR 15
VOR avanzada 15

Impreso en papel 100% reciclado utilizando tinta a base de aceite vegetal sin compuesto orgánico volátil (VOC).

http://www.sony.net/

Sony Corporation

Printed in Japan